



Alliteration as a mechanism of cohesion: a new way of concatenation of adjacent lines in Latin poetry [

Ediciones Complutense,
2023-07-26

[info:eu-repo/semantics/article](https://doi.org/10.26434/chemrxiv-2023-07-26)

[info:eu-repo/semantics/publishedVersion](https://doi.org/10.26434/chemrxiv-2023-07-26)

Artículo revisado por pares

Analítica

This article aims to analyse the cohesive function of Latin alliteration in cases in which it serves as an element for linking together the hemistichs in the same line or hemistichs in adjacent lines. At an extra-versal level, three forms of alliterative cohesion are distinguished: 1) by enjambment (the words sounding the same at the start that belong to the same syntactical unit flow over the limits of the line); 2) by vertical correspondence (the words sounding the same at the start are placed in successive lines where they occupy the same metric position); 3) by concatenation at the end of each line and the beginning of the subsequent line (... X/X... X/X..., etc., or ... X/X... Y/Y..., etc.). The alliterative cohesion by concatenation at the end of each line and the beginning of the subsequent line has been studied due to its systematic use in ancient Irish poetry, but not in Latin, where, as it is shown in this article, there is evidence of the phenomenon. The existence of this cohesive procedure in Latin is verified in poets from different literary periods: Lucretius, Vergilius, Silius Italicus, Prudentius and Claudius Claudianus. This type of studied concatenation is also found in Greek poetry (Homer, Hesiod, and Aeschylus). This leads us to surmise that it is a phenomenon inherent to the Indo-European tradition

This article aims to analyse the cohesive function of Latin alliteration in cases in which it serves as an element for linking together the hemistichs in the same line or hemistichs in adjacent lines. At an extra-versal level, three forms of alliterative cohesion are distinguished: 1) by enjambment (the words sounding the same at the start that belong to the same syntactical unit flow over the limits of the line); 2) by vertical correspondence (the words sounding the same at the start are placed in successive lines where they occupy the same metric position); 3) by concatenation at the end of each line and the beginning of the subsequent line (... X/X... X/X..., etc., or ... X/X... Y/Y..., etc.). The alliterative cohesion by concatenation at the end of each line and the beginning of the subsequent line has been studied due to its systematic use in ancient Irish poetry, but not in Latin, where, as it is shown in this article, there is evidence of the phenomenon. The existence of this cohesive procedure in Latin is verified in poets from different literary periods: Lucretius, Vergilius, Silius Italicus, Prudentius and Claudius Claudianus. This type of studied concatenation is also found in Greek poetry (Homer, Hesiod, and Aeschylus). This leads us to surmise that it is a phenomenon inherent to the Indo-European tradition

Título: Alliteration as a mechanism of cohesion: a new way of concatenation of adjacent lines in Latin poetry [electronic resource]

Editorial: Ediciones Complutense 2023-07-26

Tipo Audiovisual: alliteration cohesion concatenation enjambment Latin poetry aliteración cohesión encadenamiento encabalgamiento latín poesía

Variantes del título: Alliteration as a mechanism of cohesion: a new way of concatenation of adjacent lines in Latin poetry

Documento fuente: Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos; Vol. 43 No. 1 (2023); 53-73

Nota general: application/pdf

Restricciones de acceso: Open access content. Open access content star

Condiciones de uso y reproducción: Derechos de autor 2023 Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos

Lengua: English

Enlace a fuente de información: Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos; Vol. 43 No. 1 (2023); 53-73 Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos; Vol. 43 Núm. 1 (2023); 53-73 Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos; V. 43 N. 1 (2023); 53-73 1988-2343 1131-9062

Otras relaciones: <https://revistas.ucm.es/index.php/CFCL/article/view/90303/4564456566462> /ref*/Álvarez Pedrosa, J.A. (1994), 'La aliteración como recurso poético en las lenguas indoeuropeas', CFC (G) 4, 189-204 /ref*/Anderson, W.B. (ed.) (1936), *Sidonius Poems and Letters. I*, Cambridge, Harvard University Press /ref*/Barchiesi, M. (1962), *Nevio epico: storia interpretazione edizione critica dei frammenti del primo epos latino*, Padua, CEDAM /ref*/Beccaria, G.L. (1996), *Dizionario di Linguistica e di Filologia, Metrica, Retorica*, Torino, Giulio Einaudi Editore /ref*/Ceccarelli, L. (1986), 'L'allitterazione a vocale interposta variable in Virgilio', *L'Aquila* and Roma, Japadre editore /ref*/Clarke, W.M. (1976), 'Intentional Alliteration in Vergil and Ovid', *Latomus* 35, 276-300 /ref*/Coleman, R. (1999), 'Poetic Diction, Poetic Discourse and the Poetic Register', in J.N. Adams and R. G. Mayer (edd.) (1999), *Aspects of the Language of Latin Poetry*, Oxford and Nueva York, Oxford University Press, 21-93 /ref*/Cordier, A. (1939), *L'allitération latine. Le procédé dans l'Énéide de Virgile*, Paris, J. Vrin /ref*/Courtney, E. (1999), *Archaic Latin Prose*, Atlanta, Scholars Press /ref*/Cuddon, J.A. (2001), *Diccionario de Teoría y crítica literarias A|L*, Buenos Aires, Editorial Docencia Agüero /ref*/De Rosalia, A. (1970-1971), 'L'allitterazione in L. Accio', *ALGP* 7-8, 139-215 /ref*/Deutsch, R.E. (1939), 'Repetition in the same metrical position', in id., *The Pattern of Sound in Lucretius*, Bryn Mawr, Literary Licensing, 48-96 /ref*/Dupriez, B.M. (1991), *A Dictionary of Literary Devices*, A.W.Halsall (trad.), Toronto and Buffalo, University of Toronto Press /ref*/Facchini Tosi, Cl. (2000), *Euphonia: studi di fonostilistica (Virgilio Orazio Apuleio)*, Bologna, Pàtron editore /ref*/Ferrarino, P. (1939), 'L'allitterazione', *RAIB* 4, 93-168 /ref*/Garvie, A.F. (2002), 'Alliteration in Aeschylus', *Lexis* 20, 3-12 /ref*/Greenberg, N.A. (1980), 'Aspects of Alliteration: a Statistical Study', *Latomus* 39, 585-611 /ref*/Grilli, A. (1962), *Studi enniani*, Brescia, Paideia /ref*/Guittard, C. (2007), 'Les procédés du carmen latino', in id., *Carmen et prophéties à Rome*, Turnhout, Brepols, 43-60 /ref*/Hall, J.B. (ed.) (1985), *Claudii Claudiani Carmina*, Leipzig, B. G. Teubner /ref*/Herescu, N.I. (1943), 'Glanures de literature latine: IV. L'Allitération Latine', *RCI* 15, 1-4 /ref*/Herescu, N.I. (1947), 'Encore sur l'allitération latine', *Emerita* 15, 82-86 /ref*/Hernández Vista, V.E. (1968), 'La aliteración en Virgilio: una definición estilística', in *Actas del III Congreso Estudios Clásicos*, vol. 2, Madrid, SEEC, 342-349 /ref*/Hofmann, J.B. -Szantyr, A. (2002), *Stilistica Latina*, C. Neri (trad.) and A. Traina (ed.), Bolonia, Pàtron editore /ref*/Lausberg, H. (1975), *Elementos de retórica literaria*, Madrid, Gredos /ref*/Lindstromberg, S. -Boers, F. (2008), 'The mnemonic effect of noticing alliteration in lexical Chunks', *Applied Linguistics* 29.3, 200-202 /ref*/Mahoney, A. (2001), 'Alliteration in Saturnian Verse', *New England Classical Journal* 27.2, 78-82 /ref*/Marchese, A. - Forradellas, J. (2013), *Diccionario de Retórica, Crítica y Terminología literaria*, Barcelona, Ariel Letras /ref*/Margolin, J.C. (1992), 'Alliteration', in G.Ueding (ed.), *Historisches Wörterbuch der Rhetorik*, Tübinga, Max Niemeyer Verlag, 406-413 /ref*/Marouzeau, J. (1935), *Traité de stylistique latine*, Paris, Les Belles-Lettres /ref*/McCarthy, K. (2000), *Slaves, Masters and the Art of Authority in Plautine Comedy*, Princeton, Princeton University Press /ref*/Merone, E. (1961), 'L'allitterazione

nelle Bucoliche di Virgilio', *Aeuum* 35, 199-219 /[*ref*/Mihulecea, M.R. \(2012\), 'La variété et les effets de l'alliteration dans les proverbes', in L. Geamveï - C. Onel \(edd.\), Language and Literature European Landmarks of Identity / Langue et littérature repères identitaires en contexte européen / limba i literatura repere identitare în context european. Selected papers of the 9th international conference of the faculty of letters, Romania, Universitatii din Pitesti, pp. 278-284](#) /[*ref*/Murphy, G. \(1961\), Early Irish Metrics, Dublin, Royal Irish Academy](#) /[*ref*/Paulín Pérez, G. \(2006\), Rudimentos del Lenguaje Articulado \(Apuntes para el estudiante de Comunicación\), México, UNAM](#) /[*ref*/Penna, A. \(1990\), 'L'allitterazione dell'esilio in latino', Rivista di Filologia e di Istruzione Classica 118, 64 -72](#) /[*ref*/Pighi, G.B. \(1970\), Studi di ritmica e metrica, Torino, Bottega d'Erasmus](#) /[*ref*/Preminger, A. - Brogan, T.V.F. \(edd.\) \(1993\), The New Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics, Princeton, Princeton University Press](#) /[*ref*/Rasi, P. \(1921\), 'De alliteratione, quae in prouerbiis et sententiis uel locutionibus Latinis popularibus obuia fit', in Miscellanea di Studi Critici in onore di Ettore Stampini, Torino and Genova, S. Lattes, 177-191](#) /[*ref*/Rietzer, H.G. - Siguan, M. \(20182\), Historia de la literatura en lengua alemana: desde los inicios hasta la actualidad, Barcelona, Universitat de Barcelona](#) /[*ref*/Ronconi, A. \(1939\), 'Allitterazione e ritmo', SIFC 15, 297-321](#) /[*ref*/Rubio, L. \(1982\), Introducción a la sintaxis estructural del latín, Barcelona, Caracas and México, Ariel](#) /[*ref*/Salvador Gimeno, M. \(2021a\), 'La aliteración como elemento rítmico de cohesión, refuerzo, resemantización y selección en la Psychomachia de Prudencio', CFC\(L\) 41.2, 281-301](#) /[*ref*/Salvador Gimeno, M. \(2021b\), 'Alliteration as a Rhythmic Device in Latin Literature: General Clarifications and Proposal for a New Vertical Variant, Alliteration Before or After the Caesura', Studia Metrica et Poetica, 8.2, 80-107](#) /[*ref*/Salvador Gimeno, M. \(2022a\), 'Allitteratio, onomatopoeia and imitative harmony: differentiation and conceptual frontiers', CFC\(L\), 42.2, 171-185](#) /[*ref*/Salvador Gimeno, M. \(2022b\), 'In primis et ultimis locis... in mediis quoque \(Pontano's Actius 49\): the limits of alliteration', Myrtia 37, 169-176](#) /[*ref*/Stockert, W. \(2003\), 'Zur Alliteration in der Antike', Jahrbuch für Internationale Germanistik 35, 43-75](#) /[*ref*/Thomson, H.J. \(ed.\) \(1949\), Prudentius. I, Cambridge, Harvard University Press](#) /[*ref*/Valesio, P. \(1967\), Strutture dell'allitterazione. Grammatica, retorica e folklore verbal, Bologna, Zanichelli](#)

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es